



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIKA E MAQEDONISE SE VERIUT
МИНИСТЕРСТВО ЗА СОЦИЈАЛНА ПОЛИТИКА,
ДЕМОГРАФИЈА И МЛАДИ - СКОПЈЕ
MINISTRIA E POLITIKES SOCIALE E
DEMOGRAFISE DHE ET E RINJVE - SHKUP

Бр. / Nr. 02-4279/10

30.06.2026 20 год. / viti

Друштво за туризам, транспорт, трговија,
менаџмент и консалтинг услуги
РОЈАЛ СТАР ТРАВЕЛ ДООЕЛ
Бр. 0307-131/26
30.06 2026 год.
СКОПЈЕ

ДОГОВОР ЗА ЈАВНА НАБАВКА

**на посебни услуги за одмор и рекреација на деца од семејства во социјален ризик,
деца корисници на посебен додаток и деца без родители и родителска грижа
(летен распуст) 2026**

Склучен на ден _____. 2026 година, помеѓу:

I ДОГОВОРНИ СТРАНИ

1. **Министерство за социјална политика, демографија и млади**, со седиште на ул. "Даме Груев" бр.14 Скопје, претставувано од Министер Fatmir Limani, во понатамошниот текст: Договорен орган, и
2. **Друштво за туризам, транспорт, трговија, менаџмент и консалтинг услуги РОЈАЛ СТАР ТРАВЕЛ ДООЕЛ** Скопје, со ЕМБС 7227728, со седиште на ул. "Св. Кирил и Методиј" бр. 12/1, Скопје претставувано од **Управител Перо Чакалов**, во понатамошниот текст: **Носител на набавката**

II ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 1

Со овој договор се уредуваат меѓусебните права и обврски помеѓу Договорниот орган и Носителот на набавката, согласно спроведената јавна набавка за посебни услуги за одмор и рекреација на деца од семејства во социјален ризик, деца корисници на посебен додаток и деца без родители и родителска грижа (летен распуст) 2026, во согласност со позитивните законски прописи поврзани со предметот на набавката и важечките подзаконски акти.

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на Одлука за јавна набавка со архивски број 02-4279/1 од 05.06.2026 година, Одлука за избор на најповолен понудувач со архивски број 02-4279/6 од 12.06.2026 година, донесена во истата постапка, како и врз основа на доставена понуда од Носителот на набавката со која во целост се прифатени условите, барањата и напомените предвидени во тендерската документација.

Член 2

Предмет на овој договор е набавка на услуги за одмор и рекреација на деца од семејства во социјален ризик, деца корисници на посебен додаток и деца без родители и родителска грижа (летен распуст) 2026.

III ЈАЗИК НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Јазик на Договорот и на другите документи кои претставуваат составен дел на Договорот е македонскиот јазик.



Целата комуникација во писмена форма помеѓу договорните страни е на македонски јазик.

IV ВРЕМЕТРАЕЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Овој Договор е со времетраење од пет (5) месеци сметано од денот на потпишувањето на договорот од двете договорни страни.

V ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 5

Вкупната вредност на овој договор изнесува 9.197.500,00 (девет милиони стодеведесет и седум илјади и петстотини) денари без пресметан данок на додадена вредност (ДДВ). Данокот на додадена вредност изнесува 1.655.550,00 денари. Вкупната цена на предметната набавка со пресметан данок на додадена вредност изнесува 10.853.050,00 денари.

Р. Бр	Опис на позиции	Единечна мерка	Број на корисници	Ед. цена за пакет аранжман по корисник (сместување со 6 полни пансиони со вклучен превоз по корисник (без ДДВ)	Вкупна цена за сите корисници (4*6)	ДДВ 18%
1	2	3	4	5	6	7
1	Пакет аранжман – сместување со 6 (шест) полни пансиони (појадок, ручек, ужина и вечера) со вклучен превоз (од местата на поаѓање до летувалиштата и назад)	Корисник	650	14.150,00	9.197.500,00	1.655.550,00

VI НАЧИН И РОК НА ПЛАЌАЊЕ

Член 6

Начинот на плаќање е вирмански.



Рок на плаќање е во рок до 30 дена од денот на приемот на фактурата во архивата на Министерство за социјална политика, демографија и млади, со прилог уредно заверен Извештај за извршените услуги.

Не се предвидува авансно плаќање.

Член 7

Фактурата ги содржи особено следниве елементи:

- повикување на број на договорот;
- датум на изготвување на фактурата;
- количини со опис дефинирани по позиции онака како што се опишани во техничката спецификација;
- единечни договорени цени за секоја од позициите без вкalkулиран ДДВ;
- вкупни цени по позиции без вкalkулиран ДДВ;
- вкупна цена на фактурата;
- пресметка на данокот за додадена вредност;
- вкупна цена за исплата по фактурата (доколку имало евентуално намалување);
- валута на плаќање;
- рок на плаќање; и
- сметка и банка на давателот на фактурата.

Во прилог на фактурите, економскиот оператор е должен да достави Извештај за извршените услуги за секоја реализирана смена.

Извештајот треба да содржи податоци за периодот и местото на реализација, број на реализирани смени, опис и потврда за извршените услуги согласно договорот, вклучувајќи: сместување, исхрана, превоз, лекарска грижа, спасител на плажа, осигурување на корисниците, реализација на програмата за одмор и рекреација, програмата за обука за пливање и сите останати активности и услуги предвидени со договорот.

Во прилог на Извештајот задолжително се доставуваат табеларни прегледи со име и презиме на корисниците, придружниците, волонтерите ангажирани во реализацијата на проектот и претставниците/координаторите на Министерството кои присуствувале и го следеле спроведувањето на активностите.

Извештајот треба да биде потпишан и заверен од овластено лице на економскиот оператор и потврден од координаторите/овластените претставници на Министерството за социјална политика, демографија и млади.

VII НАЧИН И РОК НА ИЗВРШУВАЊЕ НА УСЛУГИТЕ

Член 8

Се предвидува извршување на Пакет аранжман услуги кој подразбира:

- Сместување со 6 полни пансиони (појадок, ручек, ужина, вечера) за корисниците на услугата во период јуни, јули и август 2026 година, **во објект за одмор и рекреација хотел Полин кој се наоѓа на брегот на Дојранското езеро** и ги исполнува барањата за потребните услуги согласно тендерската документација, за вкупно максимум 650 корисници распределени во две, три или повеќе смени во период јуни, јули и август 2026 година. Сместувачкиот капацитет има сопствен базен со лежалки, а пристапот до плажата на езеро е безбеден за корисниците, односно нема премин преку сообраќајници.

- Обезбеден превоз во два правци, од местото на поаѓање на децата до објектот за сместување и обратно, и тоа: од следните градови Струмица, Радовиш, Штип, Свети Николе, Гевгелија, Валандово, Неготино, Кавадарци, Велес, Делчево, Крива Паланка, Кратово, Кичево, Винаца, Кочани, Пробиштип, Демир Хисар, Битола, Охрид, Прилеп, Крушево, Куманово, Скопје, Тетово, Гостивар. Дополнително, обезбеден е превоз и за 22 волонтери ангажирани од страна на Црвениот крст на Република Северна Македонија, кои ќе бидат распределени по групи и ќе патуваат заедно со децата од соодветните градови, согласно нивното место на живеење, до местото на реализација и обратно.
- лекар со опремена просторија во објектот.
- спасител на плажа.
- одговорно лице (водич на смена/воспитувач/педагошки раководител).
- Осигурување за секој корисник на услугата за целото времетраење на престојот и превозот.
- Програма за обука за пливање со ангажирани инструктори за нејзино спроведување.

Бројот на смените и корисниците во секоја смена може да се намали или зголеми во зависност од потребите на Договорниот орган, при што бројот на корисници може да биде максимум до 650 корисници на услугата.

На група од 15 деца треба да има најмалку еден воспитувач, а Црвениот крст на Република Северна Македонија ќе обезбеди соодветен број на волонтери согласно бројот на деца.

Здравствената заштита на децата во сместувачки капацитети треба да се обезбеди преку постојано присуство на лекар со опремена ординација во објектот за времетраење на одморот и рекреацијата на децата.

VIII КВАЛИТАТИВНА КОНТРОЛА

Член 9

Во текот на реализација на услугата од страна на Носителот на набавката, Договорниот орган има право да врши надзор над начинот на давањето на услугите, сместувањето, хигиената, исхраната и програмските активности.

Носителот на набавката е должен на овластените претставници на Договорниот орган да им овозможи вршење контрола во објектот во кој се дава услугата за целото времетраење на договорот.

Доколку Договорниот орган утврди дека Носителот на набавката не ги обезбедува услугите на начин предвиден во овој договор или дека Носителот на набавката доставува неточни податоци за бројот на корисници на услуги, исплатата на средствата ќе запре до решавање на ова прашање.

IX ОБВРСКИ НА НОСИТЕЛОТ НА НАБАВКАТА

Член 10

Носителот на набавката е должен:

- Да обезбеди квалитетни услуги за одмор и рекреација на сите корисници без дискриминација;

РЕПУБЛИКА
МАКЕДОНИЈА
МИНИСТЕРСТВО
НА ОБРАЗОВАНИЕ
И НАУКА
СКОПЈЕ

- Да обезбеди квалитетни услови и опрема за сместување во сите простории во кои се сместени корисниците, како и во заедничките простории – тоалети, заеднички простории, чајни кујни и др., и реквизити за заедничка употреба;
- Да обезбеди посебен простор за амбулантски потреби соодветно опремен со мебел и потребен медицински материјал и лекови за прва помош;
- Да постапува со личните податоци на корисниците на услугите во согласност со Законот за заштита на личните податоци;
- Да овозможи Договорниот орган да врши проверка на документацијата поврзана со остварувањето на услугата во секое време;
- Да води уредна евиденција за корисниците и времетраењето на престојот за секој корисник поединечно;
- Да достави писмено известување во рок од 7 дена до Договорниот орган, доколку корисникот не почнал да ја користи услугата или предвреме го завршил користењето на услугата, различно од динамиката доставена од Договорниот орган;
- Да доставува веродостојни и точни податоци за видот и обемот на услугите на корисниците до Договорниот орган.

Член 11

Доколку Носителот на набавката за време на престојот на корисниците констатира постоење на случаи кои се последица на несреќа или повреди настанати при користење на услугата, е должен веднаш да го извести Договорниот орган.

Носителот на набавката е должен да преземе мерки за заштита на корисниците во сите случаи кои се последица од несреќа на корисниците на услугата, или повреди предизвикани при користењето на услугата.

X ОБВРСКИ НА ДОГОВОРНИОТ ОРГАН

Член 12

Договорниот орган се обврзува да изврши плаќање само за корисниците кои реално ја искористиле услугата.

Член 13

Лица задолжени за реализација на договорот кај Договорниот орган се Даниела Николова, Емира Ајети, Биљана Петреска или друго лице овластено од Министер.

XI ГАРАНЦИЈА ЗА НАВРЕМЕНО И КВАЛИТЕТНО ИЗВРШУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 14

Носителот на набавката е должен да обезбеди гаранција за квалитетно и навремено извршување на договорот во вид на банкарска гаранција во вредност од 5% од вредноста на договорот за јавна набавка со вклучен ДДВ со важност за целото времетраење на договорот.

Носителот на набавката е должен да достави неотповиклива, безусловна и наплатива на прв повик банкарска гаранција за навремено и квалитетно извршување на договорот.

Гаранцијата за квалитетно и навремено извршување на договорот Носителот на набавката ја доставува истовремено со потпишан и заверен примерок на договор за предметната

набавка. Потпишаниот договор без доставена банкарска гаранција ќе се смета за неважечки и нема да предизвика правно дејство.

Гаранцијата за квалитетно извршување на договорот ќе биде наплатена доколку Носителот на набавката не исполни некоја од обврските од договорот за јавна набавка во рокот на стасаноста, за што писмено ќе го извести Носителот на набавката.

Оваа гаранција се враќа на Носителот на набавката во рок од 14 дена од денот на целосно реализирање на договорот.

Во случај кога е продолжен рокот за реализација на договорот или е зголемена неговата вредност, Носителот на набавката соодветно треба да ја продолжи важноста и вредноста на гаранцијата за квалитетно и навремено извршување на договорот.

XII ДОГОВОРНА КАЗНА ЗА ЗАДОЦНУВАЊЕ, ОДНОСНО НЕИСПОЛНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 15

Договорните страни се договорија дека Носителот на набавката ќе му плати на Договорниот орган определен паричен износ (договорна казна) ако не ја исполни својата обврска согласно овој договор, а особено ако договорот е раскинат поради вина на Носителот на набавката.

Договорната казна изнесува 0,1% (1 промил) од вкупната договорена цена на услугите, со тоа што износот на така определената договорна казна не може да премине 5% од вкупната цена на услугите, предмет на набавка.

XIII ВИША СИЛА

Член 16

Ниту една од договорните страни нема да биде одговорна за неисполнување на овој Договор до кое би дошло заради Виша сила. Виша сила значи исклучителен настан или околност:

- а) кој е надвор од контрола на страните;
- б) против кој ниедна од страните не можела разумно да преземе мерки пред стапување на Договорот;
- в) кој, откако настанал, страната не можела разумно да го одбегне или да го совлада; и
- г) кој не може во голема мера да се припише на друга страна.

Вишата сила може да вклучува, но не е ограничена на: војна, непријателства, инвазија; бунт, тероризам, револуција; немир, штрајк или блокада; воена муниција, експлозивни материјали, радиоактивност; природни настани (пожар, поплава, земјотрес, пандемија, лоши временски услови).

Ако една од договорните страни е спречена заради Виша сила должна е во рок од 24 часа писмено да ја извести другата страна, со наведување на причините за Вишата сила и обезбедување на соодветен доказ.

По отстранување на Вишата сила, Договорот може да се реализира по потреба со заеднички прифатено дополнување или да се раскине спогодбено.

Доколку изведбата на сите работи во голема мера е спречена во непрекинат период од 30 (триесет) дена поради "Виша сила", тогаш која било од страните може да даде известување за раскинување на Договорот.

XIV ПРИМЕНЛИВ ЗАКОН

Член 17

За се што не е регулирано со овој Договор ќе се применуваат одредбите од Законот за облигациони односи и позитивните законски прописи во Република Северна Македонија.

XV УСЛОВИ ЗА ПРЕКИНУВАЊЕ ИЛИ РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 18

Кога една од договорните страни нема да ја исполни својата обврска, другата договорна страна може да бара исполнувањето на обврските или да го раскине договорот, а во секој случај има право на надомест на штетата.

Член 19

Договорот не може да се раскине поради неисполнување на незначителен дел од обврската.

Член 20

Со раскинувањето на договорот двете договорни страни се ослободени од своите обврски, освен од обврската за надомест на евентуалната штета.

Ако една страна го извршила договорот целосно или делумно, има право да и се врати она што го дала.

Страната што враќа пари е должна да плати затезна камата од денот кога ја примила исплатата.

Договорните страни се согласни евентуални спорови да се решаваат спогодбено во склад со важечките прописи и овој договор, но доколку тоа не е можно, спорот ќе го решава надлежен суд во Скопје.

XVI РЕШАВАЊЕ НА СПОРОВИ

Член 21

Сите евентуални спорови и недоразбирања кои би произлегле од овој Договор, договорните страни ќе ги решаваат во духот на добрите деловни обичаи со меѓусебно договарање, во спротивно надлежен за решавање на сите евентуални спорови е Граѓанскиот Суд Скопје.

XVII ЗАВРШНИ И ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 22

Договорот за јавна набавка во текот на неговата важност може да се дополни и/или измени само врз основа на член 119 од Законот за јавни набавки.

Договорната страна која бара измена и/или дополнување е должна своето барање до другата страна да го достави во писмена форма.

Одредбите од овој договор можат да се изменат и/или дополнат со склучување на Договорот за изменување и дополнување на основниот Договор.

Дополнувањата и измените на овој договор се важечки ако се направени во писмена форма и ако се потпишани од двете договорни страни.

Член 23

Ниту една договорна страна нема право своите обврски да ги пренесе на трета страна, без взаемна писмена согласност.

Член 24

Овој Договор е составен во 4 (четири) примероци, од кои секоја страна задржува по 2 (два) примерока и стапува во сила со денот на неговото склучување.

Договорен орган:

Министерство за социјална политика,
демографија и млади

Министер

Fatmir Limani



Носител на набавката:

РОЈАЛ СТАР ТРАВЕЛ ДООЕЛ Скопје

Управител

Перо Чакалов



Изработил: Теодора Васиќ Петровска, Раководител на одд.
Согласен: Љубица Панова, Раководител на сектор
Одобрил: Fatmir Sabriu, Државен секретар